6045


01002302611040008



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 230**

26 Νοεμβρίου 2004

ΝΟΜΟΣ ΥΠ’ ΑΡΙΘ. 3292

Κύρωση της Σύμβασης των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και του Πρακτικού Υπογραφής της σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στη Σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Σύμβαση που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 21 Δεκεμβρίου 1995 μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στη Σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων, που έχει κυρωθεί με το Ν. 2216/1994 (ΦΕΚ 83 Α΄), όπως έχει τροποποιηθεί με Πρωτόκολλο, το οποίο έχει κυρωθεί με το Ν. 3140/2003 (ΦΕΚ 104 Α΄) μαζί με το Πρακτικό Υπογραφής στο οποίο περιλαμβάνονται Μονομερείς Δηλώσεις των ως άνω κρατών, το κείμενο των οποίων στην ελληνική γλώσσα έχει ως ακολούθως:

ΣΥΜΒΑΣΗ

σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στη σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων

(96/C 26/01)

ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Δημοκρατία της Αυστρίας, η Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας ανέλαβαν την υποχρέωση, ως μέλη της Ένωσης, να προσχωρήσουν στη σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων, που άνοιξε προς υπογραφή στις Βρυξέλλες στις 23 Ιουλίου 1990,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να συνάψουν την παρούσα συμβαση και όρισαν προς το σκοπό αυτό πληρεξουσίους·

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ

κον Philippe de SCHOUTHEETE de TERVARENT

Πρέσβυς,
Μόνιμος Αντιπροσωπος του Βελγίου στην Ευρωπαική Ένωση

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

κον Poul SKYTTE CHRISTOFFERSEN

Πρέσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Δανίας στην Ευρωπαική Ένωση·

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ·

κον Jochen GRUNHAGE

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος στην Ευρωπαική Ένωση·

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ.

κον Παύλο ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗ

Πρέσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Ελλάδας στην Ευρωπαική Ένωση·

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

κον Francisco Javier ELORZA CAVENGT

Πρέσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Ισπανίας στην Ευρωπαική Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

κον Pierre de BOISSIEU

Πρεσβυς
Μόνιμος Αντιπροσωπος της Γαλλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαική Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

κον Denis O'LEARY

Πρεσβυς,
Μονιμος Αντιπρόσωπος της Ιρλανδιας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

κον Luigi GUIDOBONO CAVALCHINI GAROFOLI

Πρεσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Ιταλίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΑΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΥΨΗΛΟΤΗΣ Ο ΜΕΓΑΛΟΣ ΔΟΥΚΑΣ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ.

κον Jean-Jacques KASEL

Πρέσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος του Λουξεμβούργου στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ.

κον Bernard R BOT

Πρέσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος του Βασιλείου των Κάτω Χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ

κον Manfred SCHEICH

Πρέσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Αυστρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

κον José Gregório FARIA QUITERES

Πρέσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαική Ένωση

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ

κον Antti SATULI

Πρέσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Δημοκρατίας της Φινλανδίας στην Ευρωπαική Ένωση

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ

κον Frank BELFRAGE

Πρέσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Σουηδίας στην Ευρωπαική Ένωση

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

κον J S WALL C M G., L. V O

Πρεσβυς,
Μόνιμος Αντιπρόσωπος του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας στην Ευρωπαική Ένωση

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ συνελθόντες στα πλαισια της Επιτροπής των Μονίμων Αντιπροσωπων των κρατων μελών της Ευρωπαικής Ένωσης και μετα την ανταλλαγη των πληρεξουσιων εγγράφων τους που βρέθηκαν εντάξει,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ

Άρθρο 1

Η Δημοκρατία της Αυστρίας, η Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας προσχωρούν στη σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων, που άνοιξε προς υπογραφή στις Βρυξέλλες, στις 23 Ιουλίου 1990.

Άρθρο 2

Η σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 2:

α) το στοιχείο κ) γίνεται στοιχείο λ)·

β) μετά το στοιχείο ι) προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο κ):

«κ) στην Αυστρία:

— Einkommensteuer,

— Körperschaftsteuer»·

γ) το στοιχείο λ) γίνεται στοιχείο ξ)·

δ) μετά το στοιχεία λ), προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία μ) και ν):

«μ) στη Φινλανδία:

— valtion tuloverot/de statliga inkomstskatterna,

— yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund,

— kunnallisvero/kommunalskatten,

— kirkollisvero/kyrkoskatten,

— korkotulon lähdevero/källskatten å ränteinkomst,

— rajoitetusti verovelvollisen lähdevero/källskatten för begränsat skattskyldig·

ν) στη Σουηδία:

— statliga inkomstskatten,

— kupongskatten,

— kommunala inkomstskatten,

— lagen om expansionsmedel».

2. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 συμπληρώνεται με το ακόλουθο κείμενο:

«— στην Αυστρία:

Der Bundesminister für Finanzen ή σε εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπό του,

— στη Φινλανδία:

Valtiovarainministeriö ή σε εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπό του,

Finansministeriet ή σε εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπό του,

— στη Σουηδία:

Finansministern ή σε εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπό του».

Άρθρο 3

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαβιβάζει στην κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, στην κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και στην κυβέρνηση του Βασιλείου της Σουηδίας επικυρωμένο αντίγραφο της σύμβασης για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων, στη γερμανική, αγγλική, δανική, ισπανική, γαλλική, ελληνική, ιρλανδική, ιταλική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα.

Τα κείμενα της σύμβασης για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων στη σουηδική και φινλανδική γλώσσα περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II της παρούσας σύμβασης. Τα κείμενα στη σουηδική και φινλανδική γλώσσα είναι αυθεντικά υπό τους όρους που ισχύουν και για τα άλλα κείμενα της σύμβασης για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων.

Άρθρο 4

Η παρούσα σύμβαση επικυρώνεται από τα συμβαλλόμενα κράτη. Τα έγγραφα επικύρωσης κατατίθενται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 5

Η παρούσα σύμβαση αρχίζει να ισχύει, μεταξύ των κρατών που την έχουν επικυρώσει, την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα που ακολουθεί την κατάθεση του τελευταίου εγγράφου επικύρωσης από τη Δημοκρατία της Αυστρίας ή τη Δημοκρατία της Φινλανδίας ή το Βασίλειο της Σουηδίας και από ένα κράτος που έχει επικυρώσει τη σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων.

Η παρούσα σύμβαση αρχίζει να ισχύει για κάθε συμβαλλόμενο κράτος που θα την κυρώσει μεταγενέστερα, την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα που ακολουθεί την κατάθεση του δικού του εγγράφου επικύρωσης.

Άρθρο 6

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης κοινοποιεί στα συμβαλλόμενα κράτη:

α) την κατάθεση κάθε εγγράφου επικύρωσης·

β) τις ημερομηνίες έναρξης ισχύος της παρούσας σύμβασης για τα συμβαλλόμενα κράτη.

Άρθρο 7

Η παρούσα σύμβαση συντάσσεται σε ένα μόνο αντίτυπο στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα και τα δώδεκα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Κατατίθεται στα αρχεία της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο Γενικός Γραμματέας διαβιβάζει κυρωμένο αντίγραφο στην κυβέρνηση κάθε συμβαλλόμενου κράτους.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Convenio.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne konvention.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Übereinkommen gesetzt.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα σύμβαση.

In witness whereof the undersigned plenipotentiaires have signed this Convention.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas de la présente convention.

Dá fhianú sin, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an gCoinbhinsiún seo.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce alla presente convenzione.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final da presente convenção.

Tämän vakuudeksi alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Som bekräftelse på detta har undertecknade befullmäktigade ombud undertecknat denna konvention.

Hecho en Bruselas, el veintiuno de diciembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles, den enogtyvende december nitten hundrede og femoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am einundzwanzigsten Dezember neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι μία Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the twenty-first day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le vingt et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Arna Dhéanamh sa Bruiséil, an t-aonú lá is fiche de Nollaig sa bhliain míle naoi gcéad nócha a cúig.

Fatto a Bruxelles, addì ventuno dicembre millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de eenentwintigste december negentienhonderd vijfennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e um de Dezembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäensimmäisenä päivänä joulukuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugoförsta december nittonhundranittiofem.

Pour le royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien

På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

Pour la République française

Thar ceann na hÉireann
For Ireland

Per la Repubblica italiana

Pour le grand-duché de Luxembourg

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Republik Österreich

Pela República Portuguesa

Suomen tasavallan puolesta

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ

της σύμβασης για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στη σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεων των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων

Οι πληρεξούσιοι του Βασιλείου του Βελγίου, του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας υπέγραψαν στις 21 Δεκεμβρίου 1995 στις Βρυξέλλες τη σύμβασης για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας, στη σύμβαση για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων.

Με αυτή την ευκαιρία, σημείωσαν τις ακόλουθες μονομερείς δηλώσεις σχετικά με τα άρθρα 8 και 16 της σύμβασης για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περίπτωση διορθώσεως των κερδών συνδεδεμένων επιχειρήσεων:

Δήλωση της Δημοκρατίας της Αυστρίας

Αποτελεί «σοβαρή παράβαση» η εκ δόλου ή εξ αμελείας μείωση του φορολογικού εισοδήματος, η τιμωρούμενη από την ποινική νομοθεσία επί φορολογικών θεμάτων.

Δήλωση της Δημοκρατίας της Φινλανδίας

Ως «σοβαρή παράβαση» νοείται η επισύρουσα ποινικές ή διοικητικές κυρώσεις λόγω παράβασης της φορολογικής νομοθεσίας.

Δήλωση του Βασιλείου της Σουηδίας

«Σοβαρή παράβαση» θεωρείται κάθε παράβαση της φορολογικής νομοθεσίας η οποία επισύρει στερητική της ελευθερίας ποινή, ή χρηματική ποινή ή διοικητικό πρόστιμο.

Το παρόν πρακτικό θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Hecho en Bruselas, el veintiuno de diciembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles, den enogtyvende december nitten hundrede og femoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am einundzwanzigsten Dezember neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι μία Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the twenty-first day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le vingt et un décembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Arna Dhéanamh sa Bruiséil, an t-aonú lá is fiche de Nollaig sa bhliain míle naoi gcéad nócha a cúig.

Fatto a Bruxelles, addì ventuno dicembre millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de eenentwintigste december negentienhonderd vijfennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e um de Dezembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäensimmäisenä päivänä joulukuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugoförsta december nittonhundranittiofem.

Pour le royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien

På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

Pour la République française

Thar ceann na hÉireann
For Ireland

Per la Repubblica italiana

Pour le grand-duché de Luxembourg

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Republik Österreich

Pela República Portuguesa

Suomen tasavallan puolesta

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος Νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Σύμβασης που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 5 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως Νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 23 Νοεμβρίου 2004

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
Π. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
Ε. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 25 Νοεμβρίου 2004

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Α. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ